

حکومتا هه‌رێما کوردستانی – عێراق  
وزارەتا په‌روه‌ردی  
رێفقه‌به‌ریا گشتی یا پرۆگرام و چاپه‌مه‌نیا

# خواندنا کوردی

پۆلا ئیکی بنه‌ره‌ت

وه‌رزى دووی

دانانا

لیژنه‌یه‌کی ژ وه‌زاره‌تا په‌روه‌ردی و خواندنا بالآ

د. موحه‌مه‌د مه‌حوی

سادق نه‌حمه‌د روستایی

د. سه‌باح ره‌شید قادر

ئه‌سکه‌ندەر موسته‌فا عه‌بدولرحمان

یوسف عوسمان حه‌مه‌د

گه‌لاویش نه‌حمه‌د زینۆ

تاریق خالید مه‌عروف

واحد سووره عه‌بدول

مه‌حمود عه‌بدولکه‌ریم قادر

هیدایه‌ت نه‌حمه‌د که‌ریم

عه‌بدوللا حه‌سه‌ن قادر

موحه‌مه‌د وه‌یسی موحه‌مه‌د

حوریه‌ت عه‌زیز قادر

د. ئیبراهیم قادر

نه‌مام جه‌لال ره‌شید

ئیسماعیل موحه‌مه‌د عه‌بدوللا

سوژان به‌کر موحه‌مه‌د

ئاوات نه‌بو به‌کر نه‌حمه‌د

سه‌لیم عه‌لی عومه‌ر

کرمانجیکرن

عبدالستار فتاح موحه‌مه‌د

موحه‌مه‌د وه‌یسی موحه‌مه‌د

ته‌ها یاسین ته‌ها

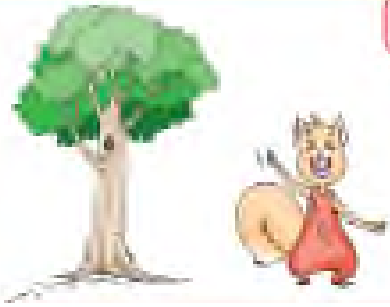
سه‌لیم عه‌لی عومه‌ر

سہرپہرشتی زانستی یی چاپی: سلیم علی عمر  
سہرپہرشتی ہونہری یی چاپی: عوسمان پیرداود کواز – سعد محمد شریف صالح  
دیزاین: یوسف ئەحمەد ئیسماعیل  
تایپکرن: نہجمہدین جبرائیل بیری – ازاد شفیق بدل  
بہرگ و وینہ: نہجمہدین جبرائیل بیری

په یقان بخوینه، پیتان بنقیسه، گوه بده دهنگی وان

بینه بیرا خو:

دار



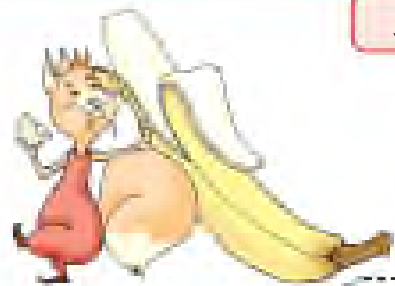
ئامهه



كهو



مۆز



هیرۆ



جهر



ئالا



مازی



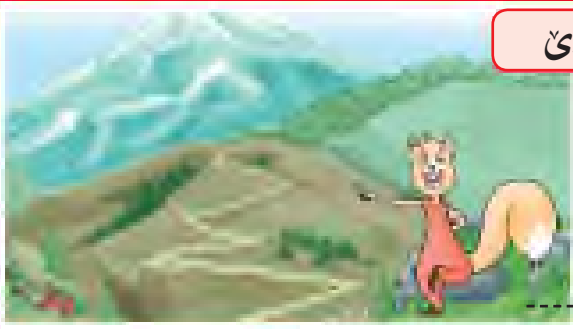
پوژ



نان



پى



چاق



پىقاس



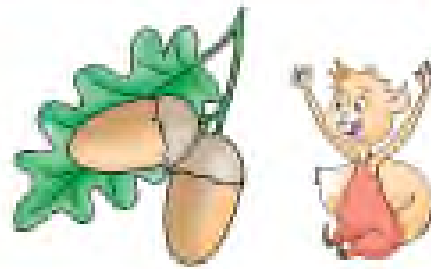
كەباب



د



بەروو



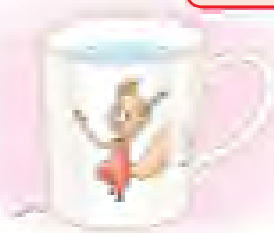
بووك



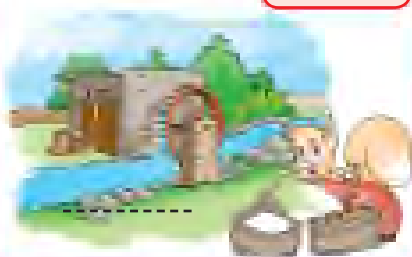
مات



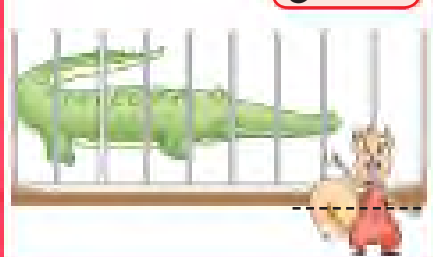
كۆپ



ئاش



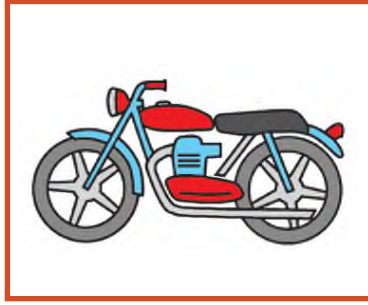
تىمساح



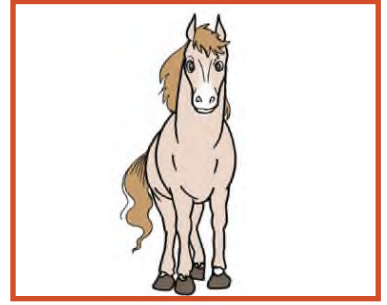
ناقى و يئنه يان بيژه و بنقيسه.



-----



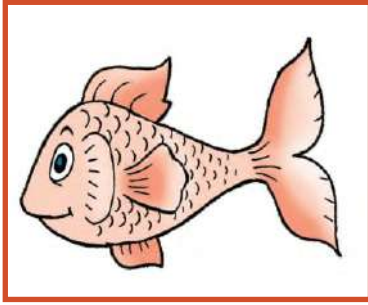
-----



-----



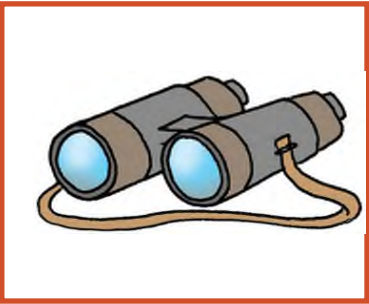
-----



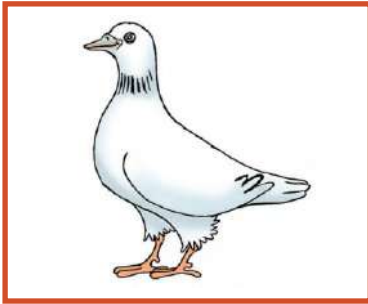
-----



-----



-----



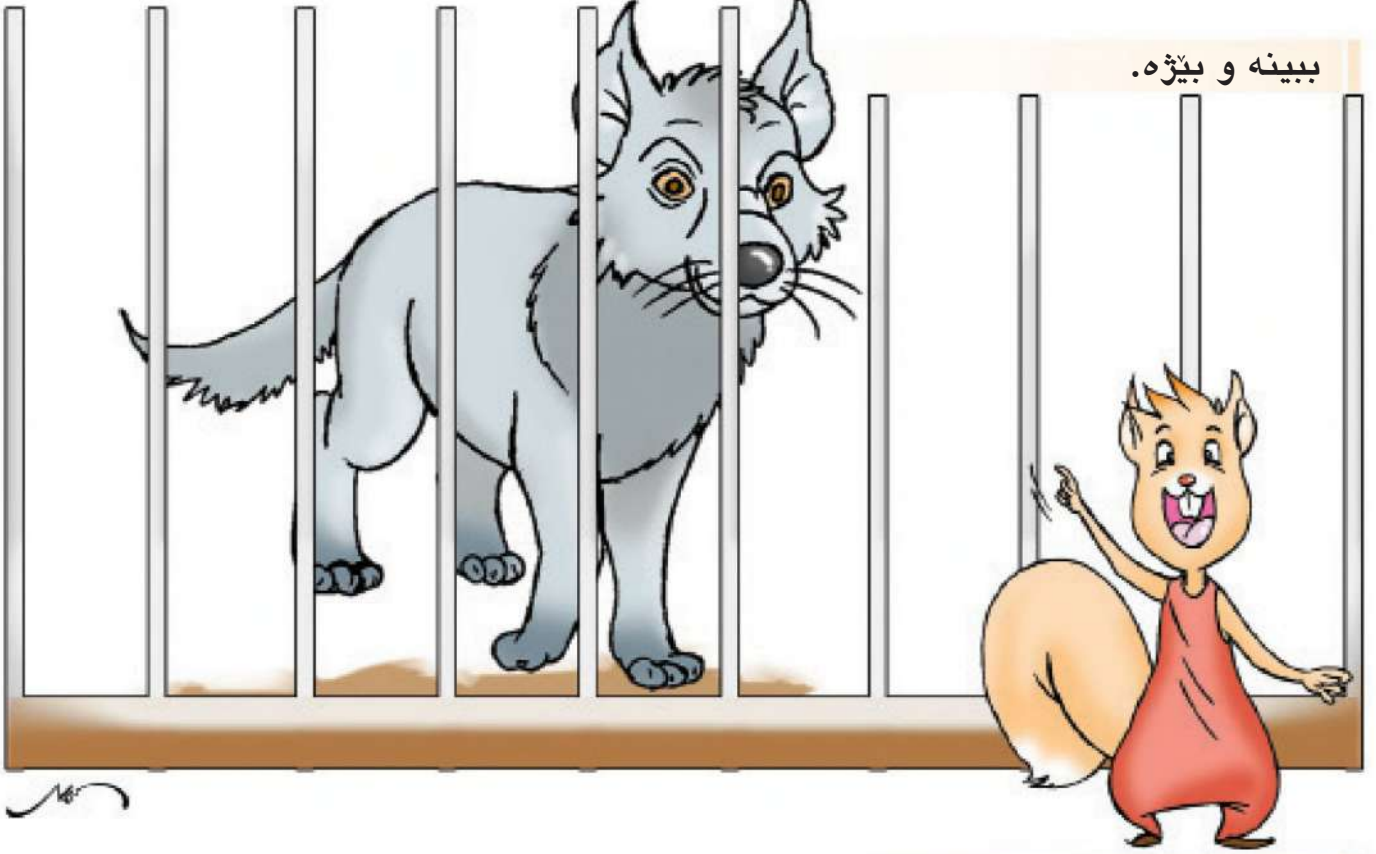
-----



-----

## وانهيا ۲۲

ببينه و بيژه.



ناقى ئەفان وئنهيان بيژه.

بازنى ل ژير هەر وئنهيهكى دهنگى / گ گ / تيدا رهنگ بکه..



# گورگ (گ گ) گور گ

ناٺی ئهٺان وینه یان بیژه.

ئهو په یقا (گ گ) تیدا بکه د بازنه کیدا.



هه لز



نیړگز



به لگ



گول

(گ گ) بکه د بازنه کیدا.

میړگ

گژلوک

پیرس

گارہ

دی بیژم.

# گ گ گ گ

هزر کرن

ب ب ن ن ت ت پ پ ک ک س س ش ش ی ی  
ح ح گ گ

پیتا ( گ گ ) دنقیسم:

گ گ



## چالاکیا (۱)

تۆخ بکهوه، بخوینه، بنقیسه.

گورگ گورگ گورگ گورگ

گ گ گ گ

گا

گ

گا

گا

گه

ئاگر

ههولیر پایتهختی  
کوردستانییه



## چالاکیا (۲)

ناقہ وینہیان بیڑہ، (گ گ) بنقیسہ، بخوینہ.



.....وشت



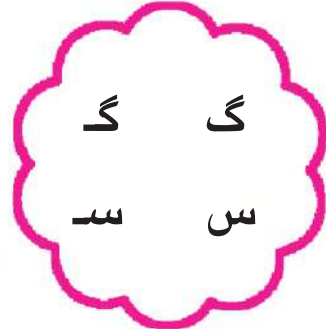
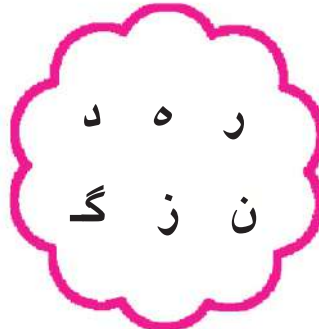
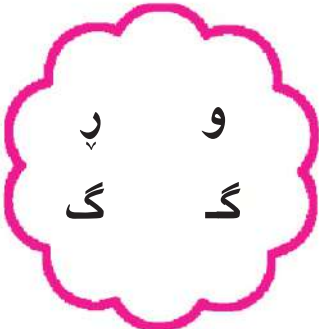
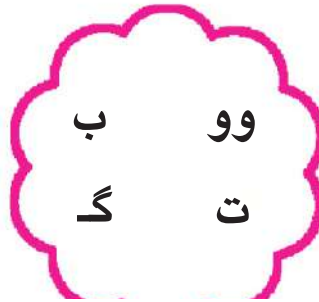
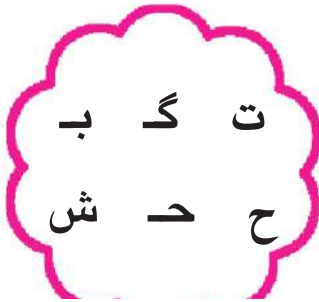
.....ہنم



.....زیر

## چالاکیا (۳)

(گ گ) بسنہ، دہور بدہ.



## چالاکیا (۴)

برگه یان بنقیسه، بخوینه.

گه نم	←	گه	نم
گارہ	←	-----	-----
کیفریشک	←	-----	-----
ئارہ زوو	←	-----	زوو

## چالاکیا (۵)

بخوینه، پیتان بنقیسه.

گه زو	←	-----	-----	-----	-----
گیا	←	-----	-----	-----	-----
گاقان	←	-----	-----	-----	-----
گیزهر	←	-----	-----	-----	-----

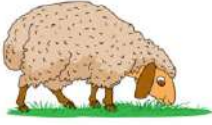
## چالاکيا (٦)

بخوينه.

### گهزو



کيڙيشکي گيزه ر دقيت ،



ميهي گيا دقيت ،



سفوره يي گويز دقيت ،



من زي گهزو دقيت.

دانوستاندن:

١- سه ي چ دقيت ؟

٢- هه سي چ دقيت ؟

٣- کو تري چ دقيت ؟

## چالاکیا (۷)

بخوینہ ، بنقیسہ .

دقین ؟



۱- کیقریشکی

---

---

دقیت ؟



۲- پەزی

---

---

دقین ؟



۳- من

---

---

## به‌هار

زستان نه‌ما به‌هار هات  
خۆشی بو گوند و شار هات  
بولبول گه‌یی به مرادی  
ده‌خوینی به ئازادی  
په‌پوله له چل بو چل  
ده‌چن بو سه‌یرانی گول  
جوانه ئه‌م چیا و ده‌شته  
کوردستان وه‌ک به‌هه‌شته

هه‌ژار



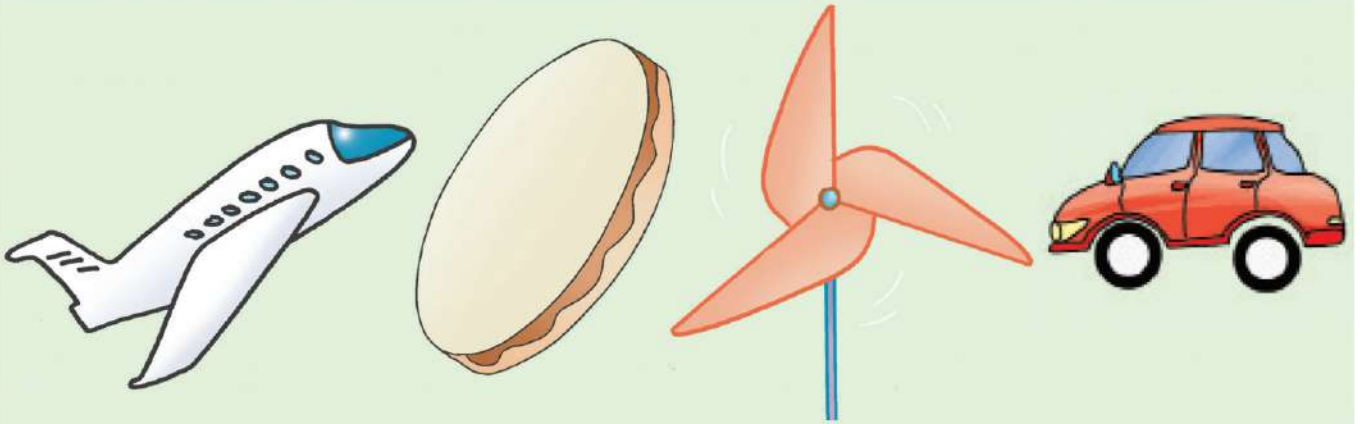
## وانه يا ۲۳

ببينه و بيژه.



ناقى ئەقان وينەيان بيژه

بازنى ل ژير هەر وينهيهكى دهنگى / فف / تيدا رهنگ بکه.



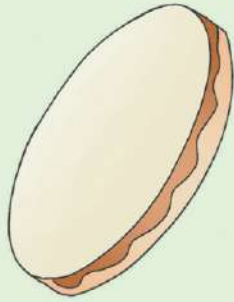
# کهف ف که ف (ف ف)

ناقی ئەقان وینەیان بیژە.

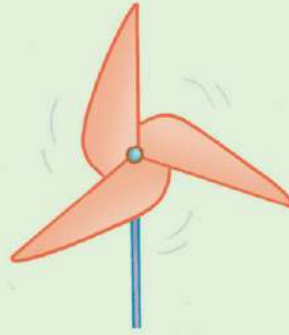
ئەو پەیفایا (ف ف) تیدا بکه دبازنەکیدایا.



فرۆکه



دهف



فرفرۆک



ترۆمبیل

(ف ف) بکه دبازنەکیدایا.

کهفی

بهفر

تیلەفۆن

فافۆن

دی بیژم.

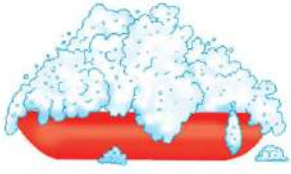
# ف ف

هزرکرن

د ر و ب و ن ک پ ی گ ف ف



پیتا (ف ف) دنقېسم:



## چالاکيا (۱)

توڅ بکه، بخوینه، بنقېسه.

که ف

که ف

که ف

که ف

ف

ف

ف

ف

فا

ف

ف

ف

ف

فاه

فاهه

فاههه

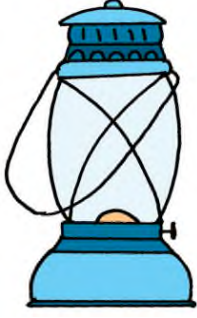
کاههه

ئەز زارپوکم من ماف ههیه.

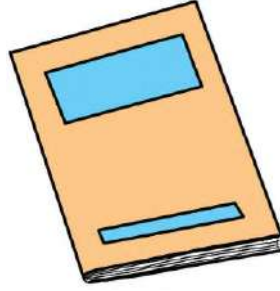


## چالاکيا (۲)

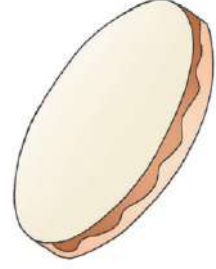
ناقى ويٰنه يان بيژه، ( ف ف ) بنقيسه، بخوينه.



.....انؤس



ده.....تهر



ده.....

## چالاکيا (۳)

بخوينه، په يقين وه كههف رهنگ بکه.

به فر	به فرين	حهفت	سه فين	مافوور
فرؤكه	فانوؤس	لافاو	فرؤكه	سه فين
ماف	فرؤكه	دهفتهر	به فر	ماف

## چالاکيا (۴)

ناقى رەنگان بنقىسە ، بخوينە .



## چالاکيا (۵)

ببينە و بيژه .



## چالاكيا (٦)

ببينه و بيژه.



بخوينه.

**فرۆكه**

سه فين بنيره ،

ئهقه فرۆكه يا كوردستانيه ،

قى فرۆكى بۆمب و مۆشهك نينن.

ريكبىخه ، بنقيسه . بخوينه.

١- ( كوردستانيه ، ئهقه ، فرۆكه يا )

٢- ( نينن ، بۆمب ، و ، مۆشهك ، ئهقى ، فرۆكى )

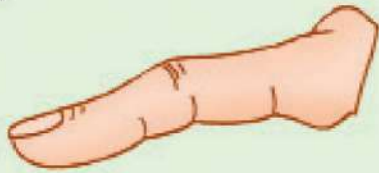
## وانهيا ۲۴

ببينه و بيژه.



ناقى ئەقان وينهيان بيژه

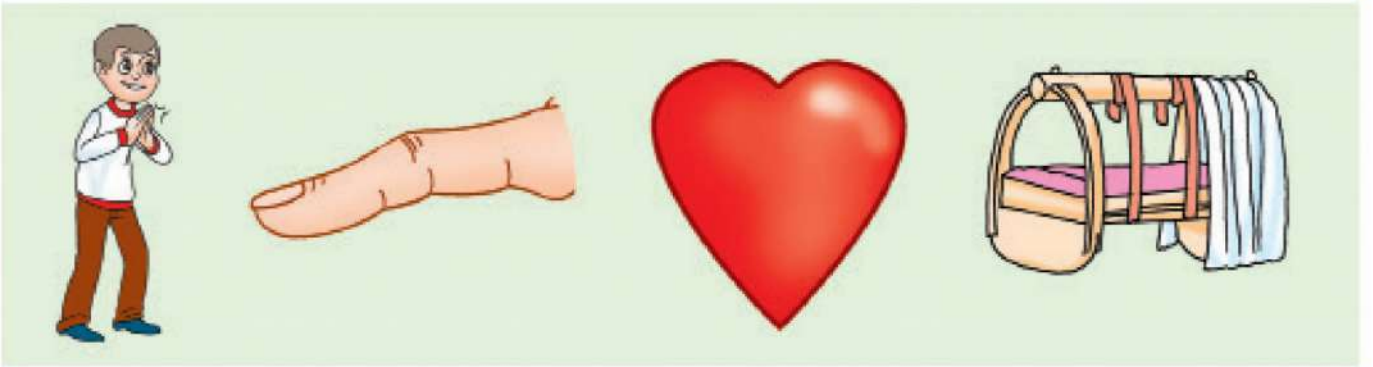
بازنى ل ژير هەر وينهيهكى دهنگى / ل / تيدا رەنگ بکە.



# قه ل ( ل ل )

ناقہ ئه قان وینہ یان بیژہ.

ئو پھیقا ( ل ل ) تیدا بکہ دبازنه کیدا.



زاروک

تبل

دل

لانداک

( ل ل ) بکہ دبازنه کیدا.

خوناف

شلو قه

سیلاف

لولا ف

دی بیژم.

# ل ل

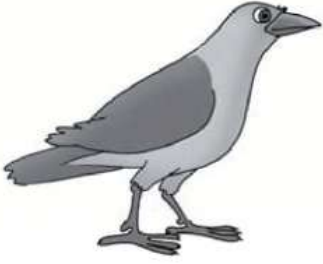
هزر کرن

ا د ر ه و ی ی س س ف ف ل ل



پیتا ( ل ل ) دنقېسم:

## چالاکیا (۱)



توڅ بکه ، بخوینه ، بنقېسه .

قه قه قه قه

قه قه قه قه

ل ل ل ل

ل  
لا

له

له یلان

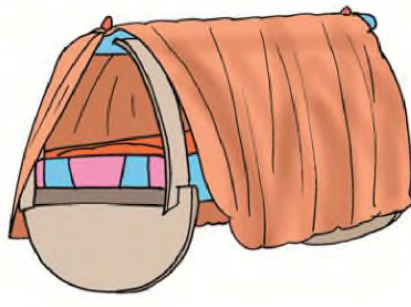
ئەز بالئەدیان نا ئېشىنم.

## چالاکى (۲)

ناقى ويٰنه يان بيژه، ( ل - ) بنقيسه، بخوينه.



كه... له مى



... اندك



گو... ..

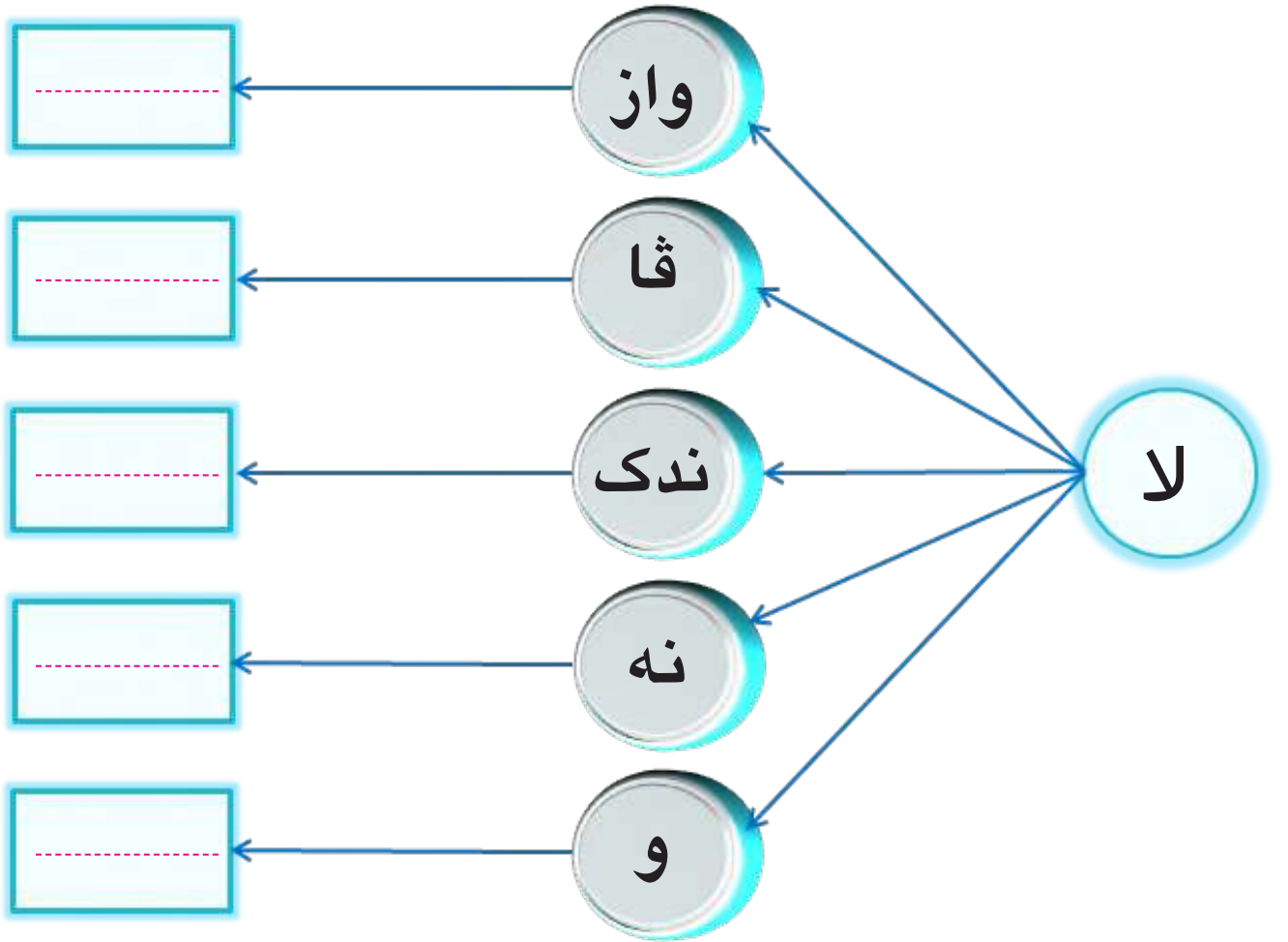
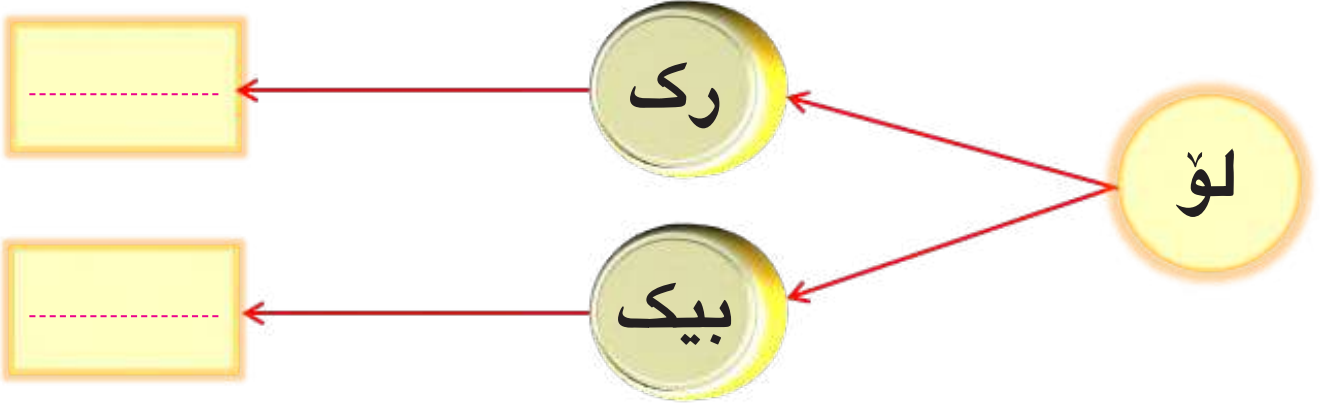
## چالاکيا (۳)

بخوينه، په يقين وه كههف رهنگ بكه.

لقين	گژ لوک	دل	به دليس	زيلان
کولى	لاو	لافاو	لاندک	لور
لاو	له زگين	دل	به دليس	لؤبيا

## چالاکيا (۴)

په يقى، دروست بکه، بنقيسه، بخوينه.





## چالاکيا (۵)

بخوينه ، بنقيسه.

۱- دلوقان مه له قانيان دئاقيدا دكهت.

---

---

۲- كولند و لوبيا ب مفانه.

---

---

۳- له وهند و له زگين قوتابينه.

---

---

## وانه يا ۲۵

ببينه و بيژه.



ناقى ئەقان وئنه يان بيژه

بازنى ل ژير هەر وئنه يه كى دهنگى / ع / تيدا رهنگ بكه.



# نه عناع نه عناع (ع ع)

ناقہ ئه فان وینه یان بیژہ.

ئو په یقا (ع ع) تیدا بکه د باز نه کیدا.



باعه درئ

ئامیدی

عهینکاوہ

عهفرین

(ع ع) بکه د باز نه کیدا.

عهگید

عیل

عهبدال

پور

دی بیژم.

ع ع

ع ع

هزر کرن

ف ل پ ک ن ر و وو ع ع



## چالاکیا (۲)

ناقی ویئنه یان بیژه، بنقیسه، بخوینه.



.....عه



.....



.....

## چالاکیا (۳)

پیتین هاتینه خواندن رهنگ بکه.

د	ر	ل	ه	م	ی	ج
ط	قا	ز	نا	پ	پا	قا
ل	قا	و	قا	ن	ظ	ا
ک	ر	قا	ق	ج	م	م

## چالاکیا (۴)

ببینه، بیژه.



بخوینه.

### شاعر

زارا: پهری وهره، دا شعیری ژبه‌ربکه‌ین.

پهری: کیژ شعیری؟

زارا: ئەو شعیرا مامۆستا عه‌لی گوتیه مه.

پهری: شعیرا (نهورۆزی)!

زارا: ئافه‌رین! دێ زوو وهره.

رێکبخه، بنقیسه.

( ژبه‌ر، شعیری، بکه‌ین )

( مامۆستا، ئەو شعیرا، عه‌لی، گوتیه مه )

## بژی بژی مامۆستا

خاندنگهها مه قه بوو  
داخازا مه ئەقه بوو

\* \* \*

ب شهف و روژا بخوینین  
دا بهرهمی ببینین

\* \* \*

بو دانانا بنیاتی  
ئافاهیئ ولاتی

\* \* \*

خاندنگههی ژبیر نهكهن  
دهست و دلا بو قهكهن

\* \* \*

بژی بژی مامۆستا  
توی باخچهی زانستا

محهمهد صالح حهجي



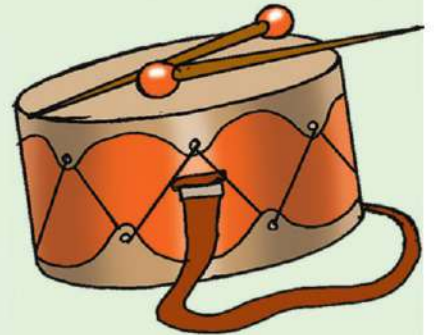
## وانه يا ۲۶

ببينه و بيژه.



ناقى ئەقان وينه يان بيژه.

بازنى ل ژير هەر وينه يه كى دهنگى / ل / تيدا رهنگ بكه.





# دهوڙ (ڙ ڙ) دهوڙ ڙ

ناقو ويٺيان بيڙه.

ٺهه پهيڦا (ڙ ڙ) تيڊا بڪه، دباڙنه ڪيڊا.



گيتار

گوپال

شال

دهوڙ

(ڙ ڙ) بڪه دباڙنه ڪيڊا.

لاٽ

نهال

گر

وهلاٽ

ڊي بيڙم.

ڙ ڙ

هزرڪرن

و ي و م ش ف ر گ ع ع ڙ ڙ



پیتا ( ل ل ) دنقېسم:

## چالاکیا (۱)



توڅ بکه ، بخوینه ، بنقېسه .

دهوؤل دهوؤل دهوؤل دهوؤل

ل ل ل ل

ل

ل ل ل ل

ل

لا

له

گؤل

پښتو ل یاسایی دگرین .

## چالاکیا (۲)

ناقئ وئنهان بیژه، بنقیسه، بخوینه.



## چالاکیا (۳)

بخوینه، په یقین وه کههف نیشان بکه.

دوّل	ئالا	مال	دل	شه مال
بال	گول	ئالا	مندال	گولاو
شه مال	بالنده	سال	گول	بالنده

## چالاکيا (۴)

برگه يان ليکبه، بنقيسه، بخوينه.

.....	←	قال	هه	
.....	←	دان	پال	
.....	←	لم	ما	دي
.....	←	مهت	لا	هه

## چالاکيا (۵)

قان په يقان پولين بکه.

( راديؤ، تری، ليمو، فرن، پانکه، ترؤزی، شوتی، ئوتی )

فایقی	ئامیر
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

## چالاکیا (٦)



ببینه، بیژہ.

بخوینہ

### دارستان

دارستان پری بالندہیہ،  
پرہ ژ گیانہوہر و بالندہیین کیفی.  
نیژیک گوندی مہ کانیین زہلال ہنہ.

بنقیسہ.

دارستان پری بالندہیہ.

دارستان نیژیکی گوندی مامی شہمالیہ.

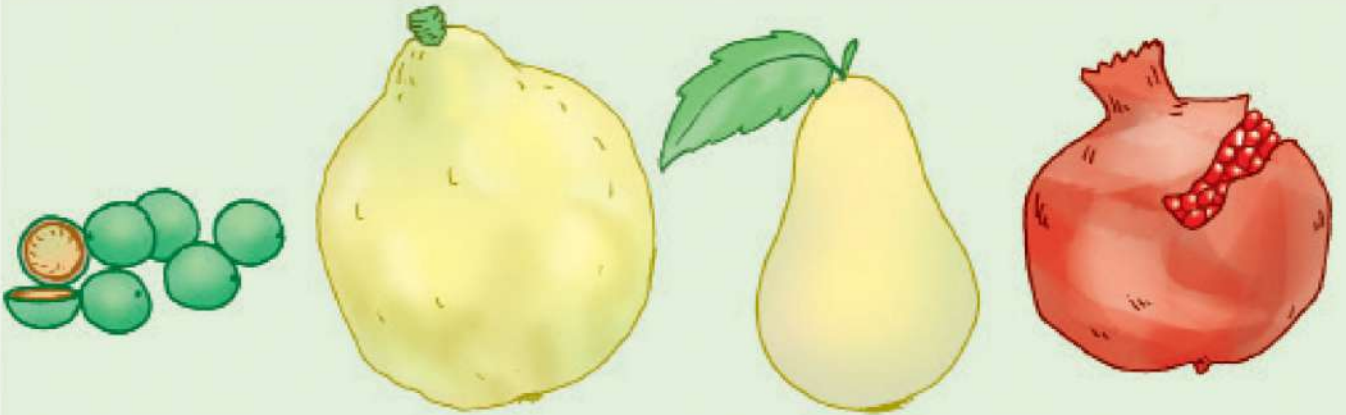
## وانهيا ۲۷

ببينه و بيژه.



ناقى ئەقان وينهيان بيژه.

بازنى ل ژير هەر وينهيهكى دهنگى /ه/ تيدا رەنگ بکە.

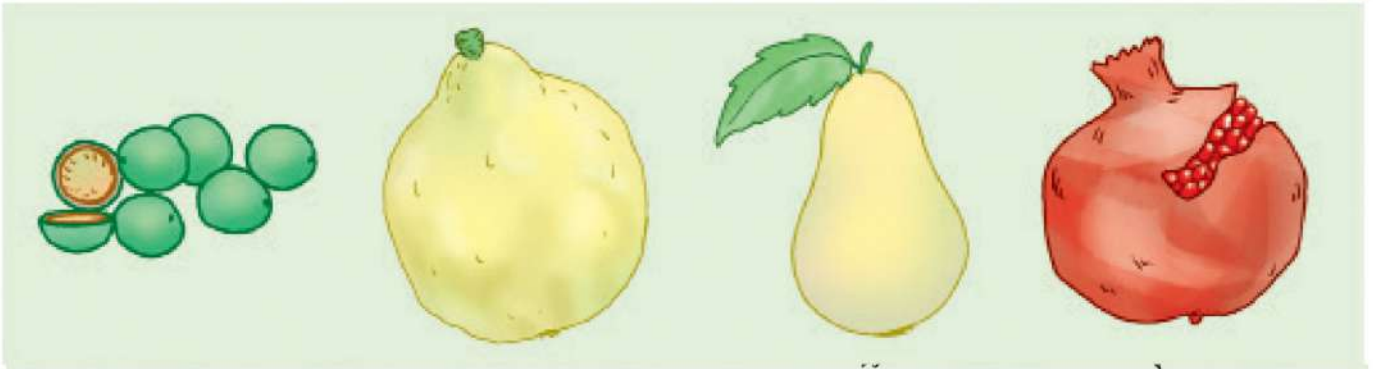


جیاکردنه‌وه (پووته‌لکردن)

# دهرگه ه دهرگه ه (ه)

ناقئ وینه‌یان بیژه.

ئه‌و په‌یقا ( ه ) تیدا بکه دبازنه‌کیدا.



که‌زان

به

هرمیک

هنار

( ه ) بکه دبازنه‌کیدا.

ههورامان

هه‌کاری

شنگار

هه‌ولیر

دی بیژم.

ه

ه

ه

ه

هزرکرن

ش ل م ش ک ف ع ل گ ه



پیتا ( ه ) دنقېسم:



## چالاکیا (۱)

توڅ بکه ، بخوینه ، بنقېسه .

دەرگه دەرگه دەرگه دەرگه

دەرگه دەرگه دەرگه دەرگه

ه

ها

هه

هرمیک

هونهر

دەرگه ه

مامۆستایئ هونهری بههره داره .



## چالاکیا (۲)

ناقئ وئنهان بیژه، بنقیسه، بخوینه.



### چالاکیا (۳)

برگه یان لیكبه، بنقیسه، بخوینه.

.....	←	زئش	وهر
.....	←	قین	ها
.....	←	له	پا

### چالاکیا (۴)

قان په یقان پۆلین بکه.

( ههرمیک، ههورامان، هیران، به، ههکاری، هنار، دهوک )

فیقی	جه
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

## چالاکیا (۵)

ببینہ، بیڑہ.



بخوینہ.

### سی ہہ قال

ہہلز و ہاڦین و ہہلات، ہہقال و ہہقسوویین ہہقن،  
ل دھوکی دژین، ب ہہقرا یاریان دکهن، ہیڦ دکهنہ  
فلم کارتوان و بہرنامین زاروان، ل ریکا فیڦرگہی  
سہرہاتیان بو ہہقدوو قہدگیرن، ژبہر کو ئہو گہلہک  
دگوهدار و زیرہکن، لہورا ہہمی ماموستایان ئہو دقین.

ریکبیخہ، بنقیسہ. بخوینہ.

( ہاڦین، ہہقسوویین، ہہلز، و، ہہقن )

( فیڦرگہی، سہرہاتیان، ریکا، ل، قہدگیرن )

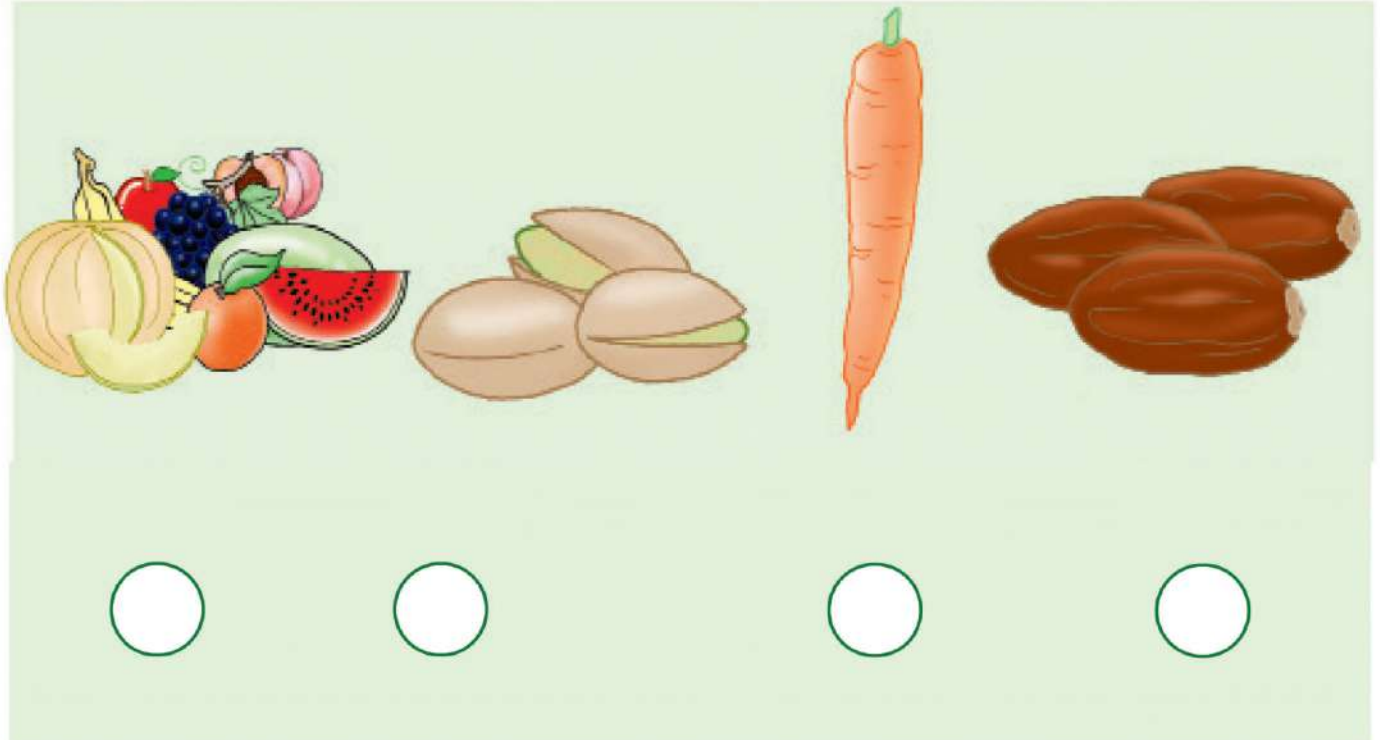
## وانهيا ۲۷

ببينه و بيژه.



ناقى ئەقان وينەيان بيژه.

بازنى ل ژير هەر وينهيهكى دهنگى / ق ق / تيدا رەنگ بکه.



# بهق به ق (ق ق)

ناقئ ئهقان ويئنهيان بيژه.

ئهو پهيفا (ق ق) تيدا بکه دبازنهکيدا.



فيقي



فستهق



گيزهر



قهسپ

(ق ق) بکه دبازنهکيدا.

سماق

تفر

باقلک

بهقلي

دئ بيژم.

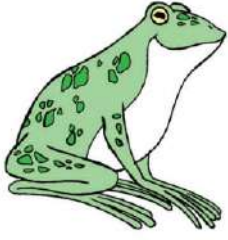
# ق ق ق

هزرکرن

ئ ي ف ف ل ل ح ح ع ع ن ن ت ت ق ق



پیتا ( ق ف ) دنقېسم:



## چالاکیا (۱)

تۆخ بکه، بخوینه، بنقیسه.

بهق

بهق

بهق

بهق

ق

ق

ق

ق

ق

ف

ف

ف

ف

فا

قا

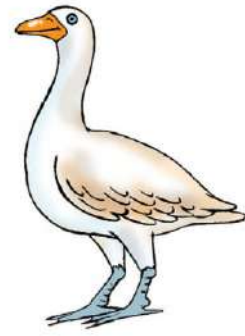
قه

بهق

قوتابیی زیرهک خوشتییه.

## چالاکيا (۲)

ناقئ وئنهان بيژه، بنقيسه، بخوينه.



### چالاکيا (۳)

قان پەيقان ب ئەقان دەنگان تەمام بکە (ف، ف، ق، ق) بخوينە.

۱-... ەلپ

۲-... رۆکە

۳-... ە

۴-... ۆر

۵-... ەلەو

۶-... ما

### چالاکيا (۴)

پەيقان بگەھينە ئېک.

رەق

قەلەو

رەش

رەنگاۋرەنگ

قەلا

نانى

قوماشى

گيسكى



## چالاکیا (۵)

ناقئ گیانداران بهرامبهری دهنگین وان دانه.

..... حیل حیلا

قه له ره شکئ

..... لوورینا

گورگی

..... قه ب قه با

مریشکئ

..... قیژ قیژا

هه سیپی

..... قغ قغا

قازی

..... قد قدا

کهوی

..... ویق ویقا

بهقی

## چالاکیا (٦)

ببینه، بیژه.



بخوینه.

## بهق

بهق گیاندارهکی هسکافییه، دریژیا وهرزی زقستانی ژبهر سرو سهقهما سهقایی سار دناف تهقنیدا دمینیت، وهرزی بهاری دهیته دهر و دناف ئاقیدا مهلهقانیا دکهت و ویق ویقی دکهت، ل سهر هسکاتیی خو دهاقیژیت و ب ئەزمانی خو یی دریژ میش و پیشیان دگریت و دادعویریت.

بنقیسه.

بهق گیاندارهکی هسکافییه.

بهق ب ئەزمانی خو یی دریژ میش و پیشیان دگریت و دادعویریت.

## نەورۆز

نەورۆز سەرى سالا مە  
خوەشى كەتە مالا مە  
غازى بكن هەقالا  
قەبوون قەيدو فالامە

نەورۆز چەژنەك جوانە  
ئەو سەر سالا كوردانە  
رابن هلكن ئاگرا  
بۆ سەركەفتنى نیشانە

بهارەكارەنگینە  
هەمی گول و نەسرینە  
خوشك برا هوون وەرن  
نەورۆز چەژنەك شرینە

پیکه بچن سەیرانى  
ژ دل دەرکەن كوئانى  
بژین بژین ب ئەقینی  
ئاقاکن کوردستانى

كەرىم شارەزا



## باغچى گيانه وهران:





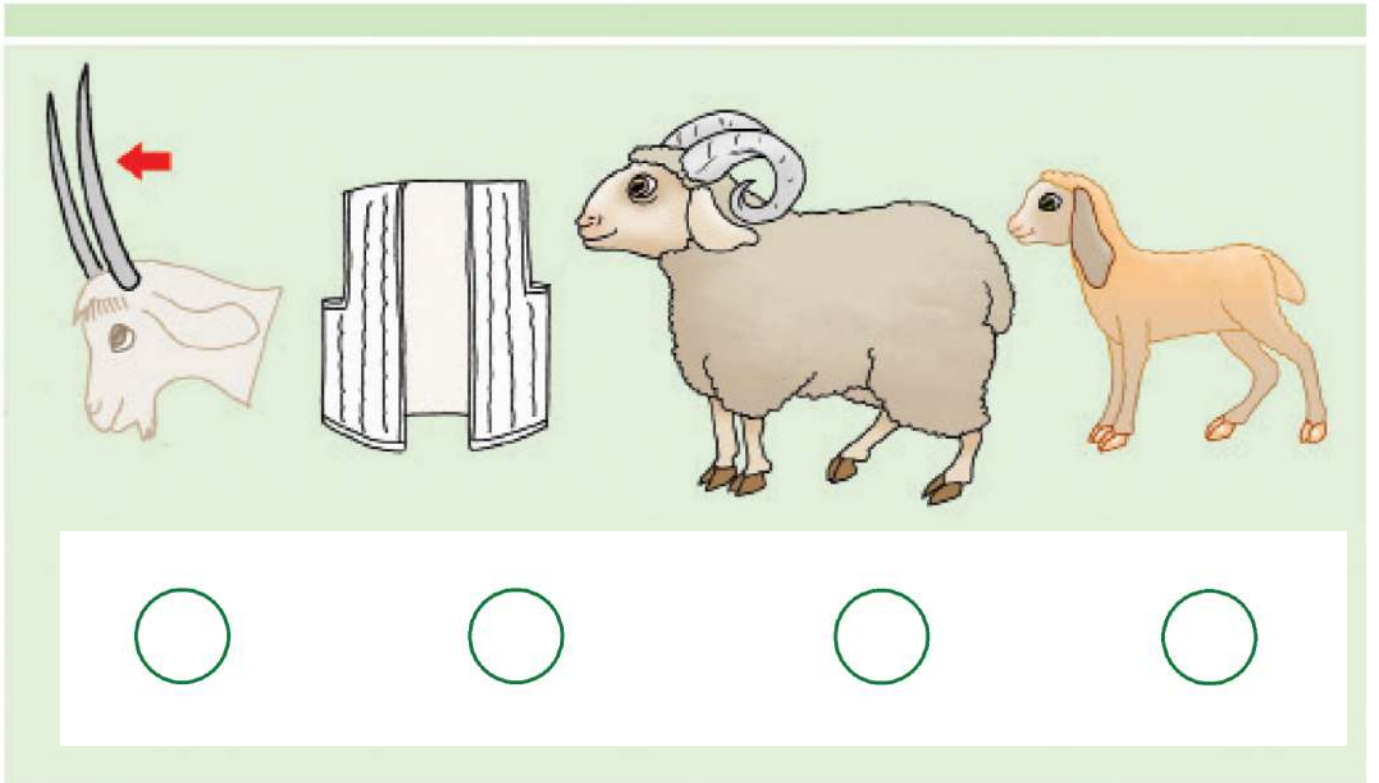
## وانهيا ۲۹

ببينه و بيژه.



ناقى ئەقان وينهيان بيژه.

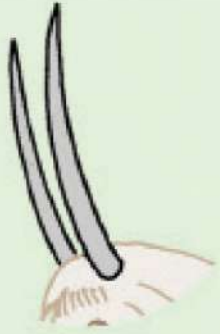
بازنى ل ژير هەر وينهيهكى دهنگى /خـ/ تيدا رەنگ بکە.



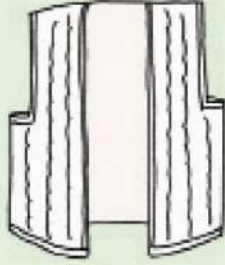
# به رخ بهر خ (خ خ)

ناقہ ئه قان وینه یان بیژہ.

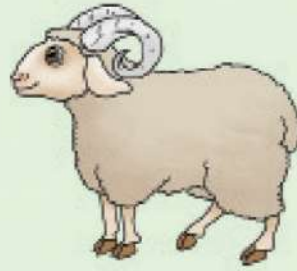
ئو په یقا (خ خ) تیدا بکه د بازنه کیدا.



شاخ



چوڅ



به ران



به رخ

(خ خ) بکه د بازنه کیدا.

خه نا

خرخال

خریم

که مهر

دی بیژم.

## خ خ

## خ خ

هزر کرن

د ی ف ف ش م ک ک ع ه ا خ خ

پیتا ( خ خ ) دەنقیسم: 



## چالاکیا (۱)

تۆخ بکه ، بخوینه ، بنقیسه.

بهرخ

بهرخ

بهرخ

بهرخ

خ

خ

خ

خ

خ

خ

خ

خ

خ

خا

خا

خه

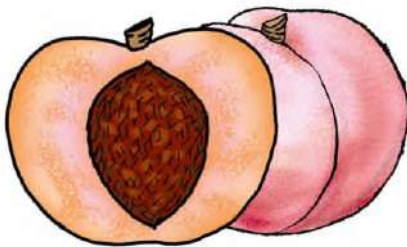
شۆخ

ئاقا پووبار و كانیيان پیس ناکهه.



## چالاکيا (۲)

ناقى ويٰنه يان بيژه ، بنقيسه ، بخوينه .



## چالاکیا (۳)

ژیکھ کرن

خهنا ← ● ● ● ●

خوی ← ● ● ●

زاخو ← ● ● ● ●

پیکئینان

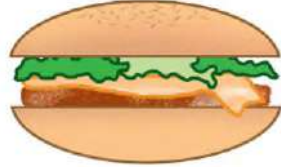
خا یا ز

خا ه با ا ت

خا ا ب وو ر

## چالاکیا (۴)

نیشانا (✓) راست دانه.



دخۆم

دخۆم

دخۆم

دخۆم

قه دخۆم

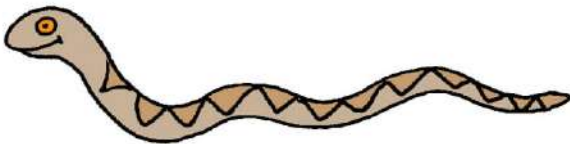
قه دخۆم

قه دخۆم

قه دخۆم

## چالاکیا (۵)

ئەقە چ دکهن؟ ( د خشینیت ، د شۆت ، د خوینیت )



..... مار خو

..... کتیبی

..... خو

## چالاکیا (٦)

بخوینه.



### زاخۆ

زاخۆ باژیرهکی کوردستانییه، دکه قیته ناقبه را بیخیری و خامتیری، نیژیک خالا توخیبی یا ( ئیبراهیم خه لیل ). پرووباری خابوور د زاخۆرا دبۆریت، پرا ده لال دیارترین خالا نیاسینا زاخۆیه، خه بات خه لکی زاخۆیه ل قوتابخانا به ردرخان دخوینیت، هه ز ژ بابته تین خواندنا کوردی دکه ت. گفتوگو:

- ١- زاخۆ دکه قیته کیفه؟
- ٢- چ د زاخۆرا دبۆریت؟
- ٣- دیارترین خالا نیاسینا زاخۆ چییه؟
- ٤- ناقی قوتابخانا خه باتی چییه؟

## چالاکیا (۷)

ریکبیخه ، بنقیسه ، بخوینه .

باژیړه کی ، زاخو ، کوردستانیّه

زاخو

د ، زاخو ، دبوړیت ، خابوور ، را

خابوور

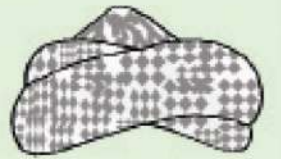
## وانهى ٢٩

ببینه و بیژه.



ناقى ئەقان وینەیان بیژه.

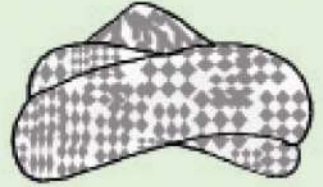
بازنى ل ژیر هەر وینەیهکى دهنگى / جـ / تیدا رهنگ بکه.



# تاج تا ج (ج ج)

ناقہ ٹہقان وینہیان بیژہ.

ٹہو پھیقا (ج ج) تیدا بکہ دبازنہ کیدا.



جک

جہمہدانی

کراس

جانتا

(ج ج) بکہ دبازنہ کیدا.

جوت

جہنجر

گیسن

ہہقجار

دی بیژم.

## ج ج

## ج ج

ہزرکرن

ی گ س ف ف پ ژ ز خ ت ج ج

پیتا ( ج ج ) دنقېسم:



## چالاکیا (۱)

تۆخ بکه، بخوینه، بنقېسه.

تاج

تاج

تاج

تاج

ج

ج

ج

ج

ج

ج

ج

ج

ج

ج

جا

جه

برنج

پۆلا خو پيس ناکهه.



## چالاکى (۲)

ببينه و بيژه، رسته يه كى بو قى وينه ي دروست بكه، بنقيسه، بخوينه.



## چالاکيا (۳)

په يقين گونجاي بگه هينه ئيك.

ته حل

شيرين

سوير

بيتام

ترش

ئاف

ترشوك

شه كر

زهينون

خوي

## چالاکيا (۴)

ئەقان پیتان لیکبده ، پەيقان بنقیسه ، برگه بکه .

ه	ن	ت	ه	←	←	←	←	←	←
پ	ه	ن	ج	ر	←	←	←	←	←
ج	و	و	ج	ه	ل	ه	←	←	←

## چالاکيا (۵)

پەيقا جودا بکه د بازنه کيدا ، ئەو لاکيشا پيتا (ج ج) تيدا رهنگ بکه .

برنج جهه کونجی گهنم بزمار

ههسپ که قوک قاز ئەلهو مريشک

ئیک پینج خانی یازده بیست

قه لهم جانته قه لهم تراش پو لیس راسته

## چالاکیا (٦)

پہیقان ل جہی گونجای دانہ ( جامیر ، ہہقجار ، جوان).

١- ..... ئامیرہکی کیلانئیہ.

٢- ..... جہی ددہت مریشکان.

٣- عہگید مروّقہکی ..... ہ.

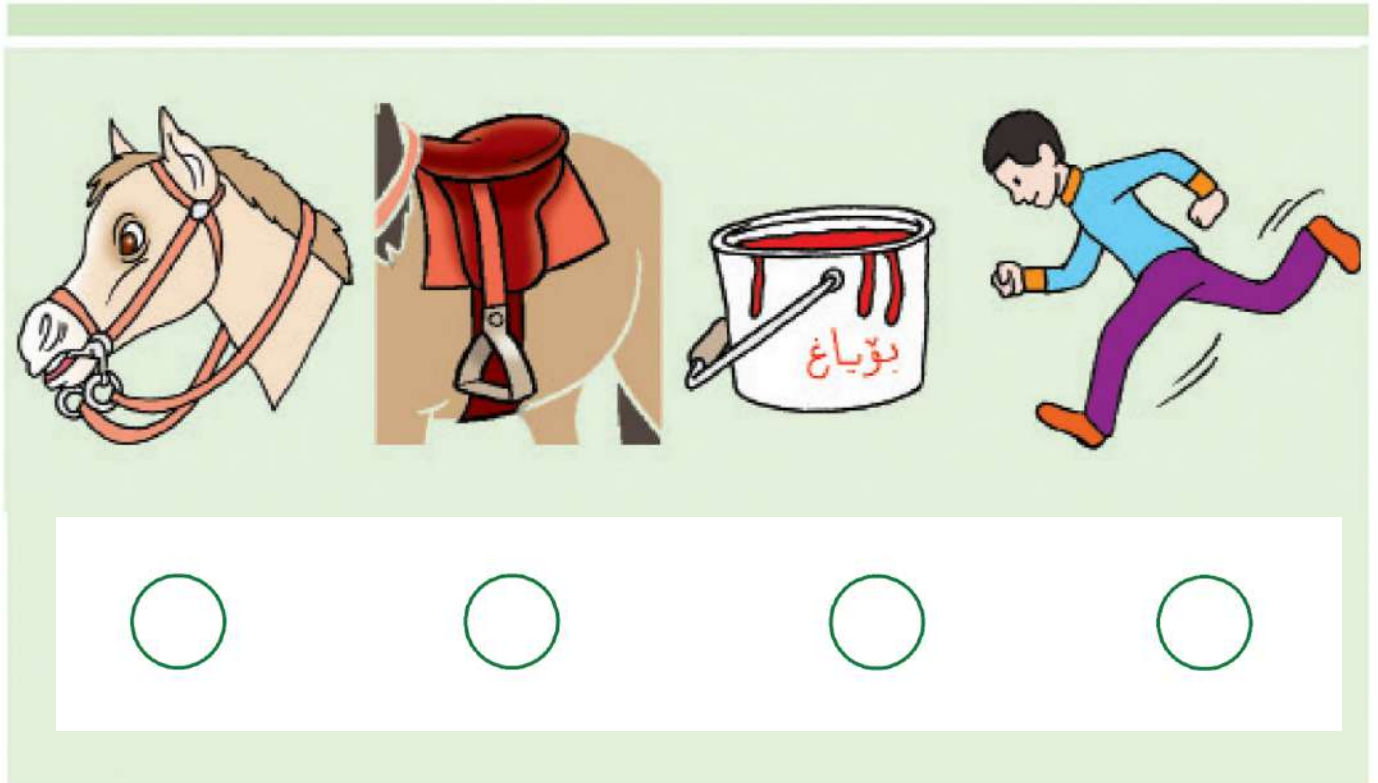
## وانه يا ۳۱

ببينه و بيژه.



ناقى ئەقان وينەيان بيژه.

بازنى ل ژير هەر وينهيهكى دهنگى / غـ / تيدا رەنگ بکه.



# باغ با غ (غ غ)

ناقى ئەقان وینەیان بیژە.

ئەو پەيقا (غ غ) تیدا بکه دبازنەکیدا.



لغاف



زین



بویاغ



غاردان

(غ غ) بکه دبازنەکیدا.

نەغەدە

مغازا

بۆتان

سابلاغ

دی بیژم.

# غ غ

هزرکرن

د ر ا ه ز و پ و و ج ی ی غ غ



## چالاکيا (۲)

ببينه و بيژه، ژ ڦي ويڼه يي رسته كي دروست بکه، بنڦيسه، بخوينه.



## چالاکيا (۳)

دهنگي ڦان گيانه وهران بيژه و ناقين وان بنڦيسه.



د



ڦ



و



س

## چالاكيا (۴)

بخوينه، نيشانا (✓) يان (x) دانه.



### قهىماغ

پهري سىپدهيان شير و نان و قهىماغى دخوت،  
قهىماغ ژ شيرى گاميشان دهيتته دروست كرن،  
بهرهه مين شيرى بو وهرارا لهشى د پيدقينه.

- پهري نيقرؤ شير و نان و قهىماغى دخوت.

- قهىماغ ژ برنجى دهيتته دروست كرن.

- بهرهه مين شيرى بو وهرارا لهشى پيدقينه.



## چالاکيا (۵)

بخوينه ، بنقيسه .



غوريلا ل دارستاني دژيت .



سوار غارداني دكهن .

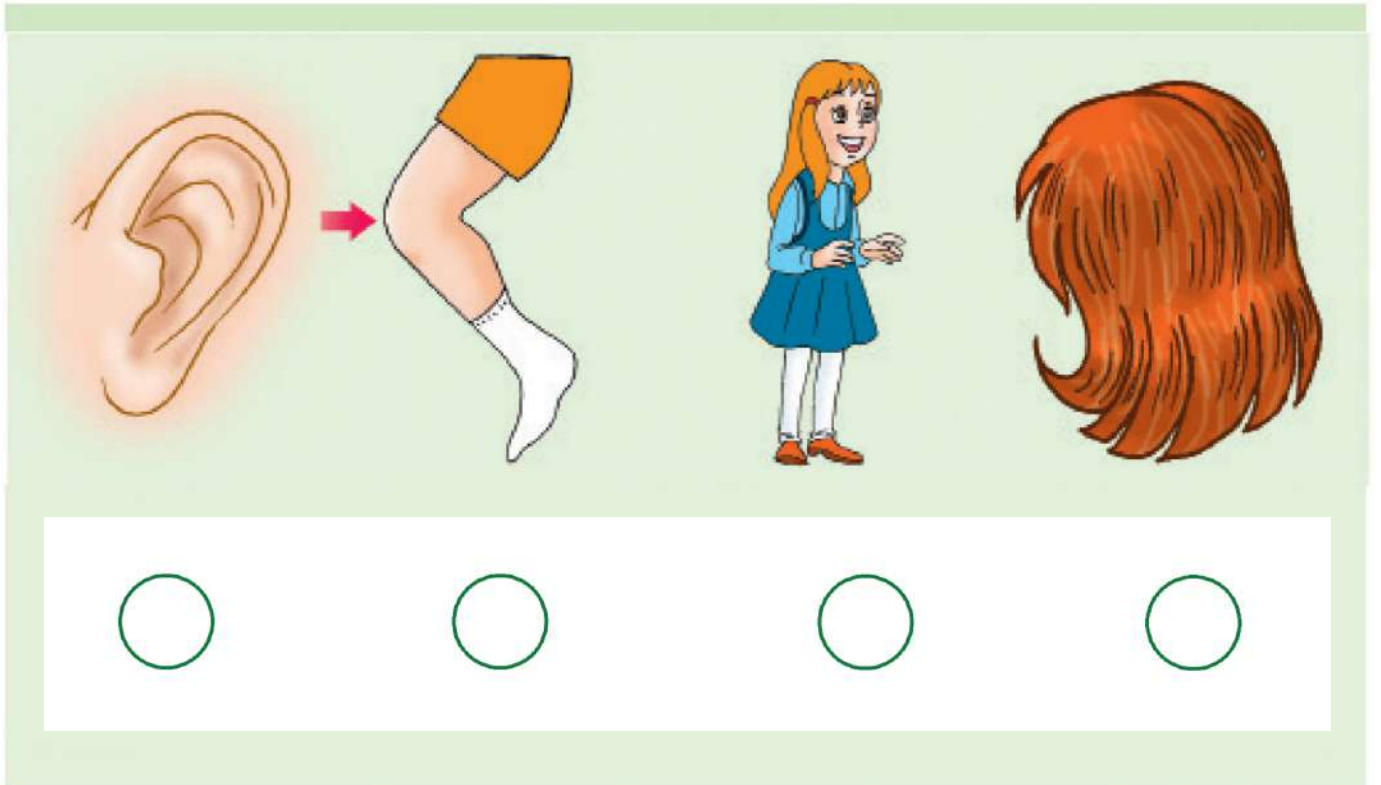
## وانه يا ۳۲

ببينه و بيژه.



ناقى ئەقان وينه يان بيژه.

بازنى ل ژير هەر وينه يه كى دهنگى / چ چ / تيدا رهنگ بكه.



# هرچ هر چ (چ چ)

ناقئ ئەفان وئنه یان بیژه.

ئەو په یفا (چ چ) تیدا بکه دبازنه کیدا.



(چ چ) بکه دبازنه کیدا.


چیا کهقر نیچیر چهپەر

دی بیژم.

# چ چ

هزرکرن

ح پ گ ف ل ع ل ه  
ق خ چ خ چ ه

پیتا ( چ چ ) دنقیسیم : 

## چالاکیا (۱)



تۆخ بکه ، بخوینه ، بنقیسه .

هرچ

هرچ

هرچ

هرچ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

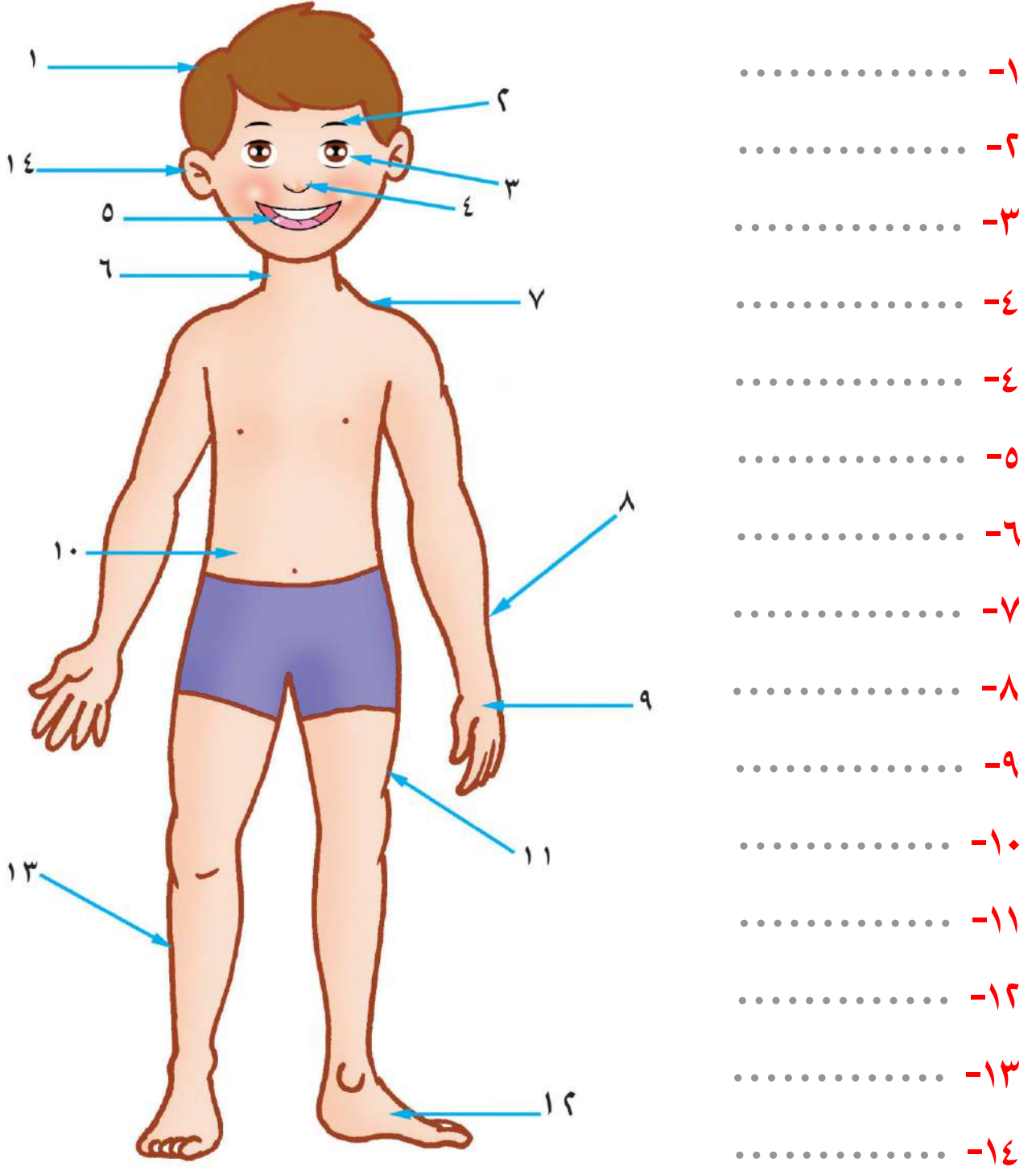
چوار

ئەم بەرەبابین پاشەرۆژینە .

## چالاکیا (۲)

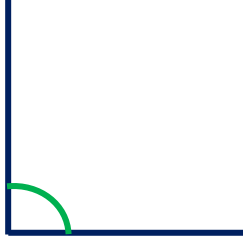
ناقى ئەندامىن لەشى ل جەئى دروست دانە.

{ مل ، گوھ ، چاڤ ، برىي ، زك ، باسك ، دەست ، چوك ،  
پى ، دفن ، دەڤ ، پان ، پرچ ، ستۆ }.



## چالاکیا (۳)

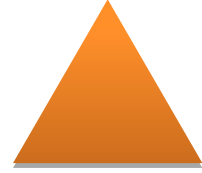
شیوه‌یان بنیاسه.



گۆشه



ستیر



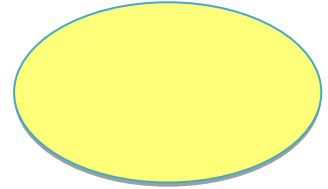
سی گۆشه



راسته‌یل



خال



هیلکه‌یی



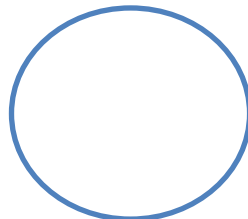
لاکیشه



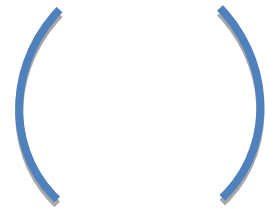
چارگۆشه



چه‌میایی



بازنه



کفانه

## چالاکيا (٦)

بخوينه.



### چهتۆ

چهتۆ كورهكى چه له ننگه، دگهل بابى خو لناف چه مى كاردكهت، چهق و چيلكىن داران كۆم دكهت، چه مى ئاقددهت، گياى ددهته چيلى، چهز ژ خواندنا چيروكان و چاندنا گولان و گهريانا لناف چياو و چيمه نان دكهت.

بهرسقان قان پرسياران بده:

١- چهتۆ ل كيغه كاردكهت ؟

٢- چهتۆ چ ددهته چيلى ؟

٣- كى چهز ژ چاندنا گولان دكهت ؟

## چالاکيا (۵)

بنقيسه.

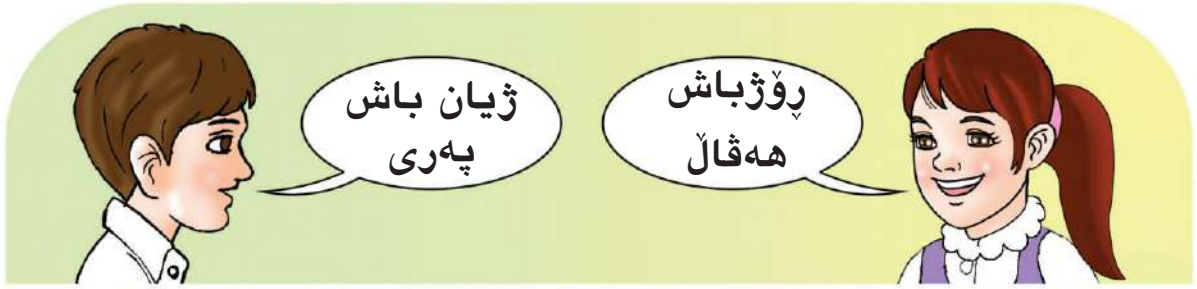
چەتۆ دگەل بابى خۆ لىناڧ چەمى كاردكەت.

چەتۆ چەمى ئاقدەت.

چەتۆ گىاي دەتە چىلى.



## باغچى مه





خهون

شهقی بهری نقستنی، دارای ددانیت خو شویشتن  
هیدی چوو ناف نقینیت خو.  
بهرف خهونین خوش خوش چوو.  
بهار هات و گیا شینبوو.  
دارای و پهریی گول چاند بوون.  
گول شینبوون پشکوژ قهبوون.  
هەر گولهکی رهنگی پیتهکی گرتبوو.  
دهمی ب ریژ دبوون، لیک ددان دگوتن (بژی  
کوردستان).

سپیدی دارای خهونا خو یا خوش بو دایبابین  
خو قهگیرا.

ئیسماعیل موحه مه د زینویی

دانوستاندن:

- ۱- دارای بهری نقستنی چ دکر؟
- ۲- د خهونا خودا چ ل سهر گولا نقیسی بوو؟
- ۳- سپیدی دارای خهونا خو یا خوش بو کی قهگیرا؟

### چالاکیا (۱)

هر قوتابییهک خهونهکا خویا خوش قهگیریت.

### چالاکیا (۲)

بنقیسه.

دارای ددانیت خو شویشتن.

دارا و پهری گول چاندن.

## وانهيا ۳۴

### وهرز

سال چوار وهرزين جوانن ( بهار ، هاقين ، پاييز ، زفستان )



مهين هاقيني :

خزيان ، تيرمهه ، تهباخ



مهين بهاري :

نهوروز ، نيسان ، گولان



مهين زفستاني :

كانونا نيكي ، كانونا دووي ، شوات



مهين پاييزي :

ئيلون ، چريا نيكي ، چريا دووي

## چالاکیا (۱)

بخوینہ.

سال....

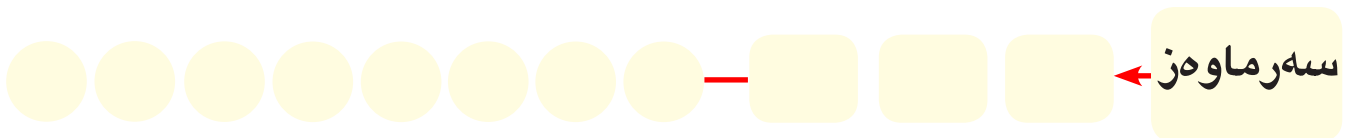
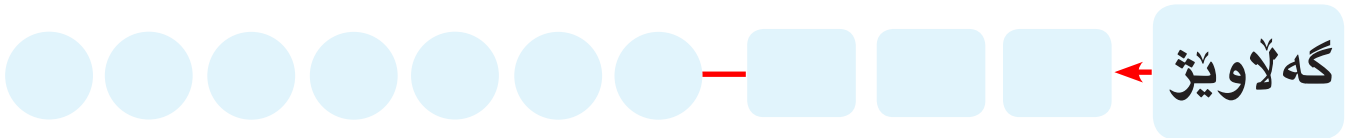
سال چوار و ہرزین....

سال چوار و ہرزین جوانن....

سال چوار و ہرزین جوانن: بہار، ہاقین، پایز، زقستان

## چالاکیا (۲)

ژیکفہ کہ.



### چالاکيا (۳)

۱- ناقى مهين بهارى بيژه، بنقيسه.

۲- ناقى مهين هاقيني بيژه، بنقيسه.

۳- ناقى مهين پاييزى بيژه، بنقيسه.

۴- ناقى مهين زقستانى بيژه، بنقيسه.

### چالاکيا (۴)

ئەقان قالاھيان پربكە، بخوينە.

۱- ترى ل وەرزى ..... دگەھيت.

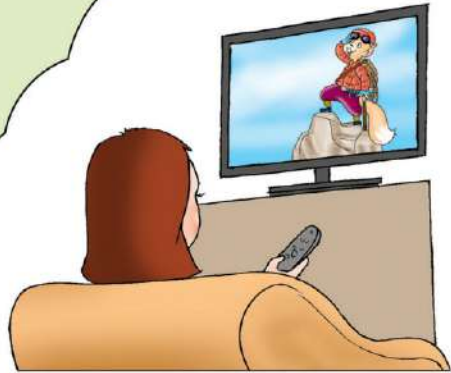
۲- ھنار ل وەرزى ..... دگەھيت.

۳- گول و گيا ل وەرزى ..... زور دبن.

۴- بەفر ل وەرزى ..... دباريت.

## وانهيا ۳۵

### بيهن قهانا هاقيني



ههقالان هوين دزانن ئەز چەوان دى بيهن  
قهانا هاقيني بۆرينم، پشتى ب سەرکەفتنا خو  
دلخوش دېم، دى دەمىن من ب قى شيوهى بن:  
دگەل ههقالان ياريان بکەم  
گوڤارين زارۆکان بخوينم.  
تەماشەى بەرنامى زارۆکان بکەم.  
پشکداريى دخولين هاقينيڢدا بکەم.  
ئەبا ب قى شيوهى دى بيهن قهانا هاقيني  
بۆرينم.

## چالاكيا (۱)

دانوستاندن.

- ۱- هز ژ چ بهرنامی زارۆكان دكهی؟
- ۲- هز ژ چ یاریهکی دكهی؟
- ۳- ته پشكداری د خۆلهكا هاڤینیدا کرییه؟
- ۴- مفایئ کۆمپیوتهری چیه؟
- ۵- تو چیرۆکین زارۆكان دخوینی؟

## چالاكيا (۲)

بخوینه.

ئەز....

ئەز تەماشەیی....

ئەز تەماشەیی بهرنامی....

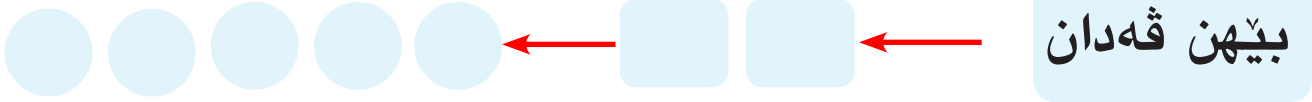
ئەز تەماشەیی بهرنامی زارۆكان....

ئەز تەماشەیی بهرنامی زارۆكان دكهم.



### چالاکيا (۳)

ژيکفه که.



### چالاکيا (۴)

بنقيسه.

۱- ئەز دگهل هه قالن خو ياريان دکهم.



۲- ئەز پشکداريي د خولا هاقينيدا دکهم.



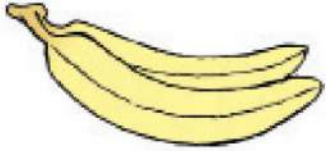
## چالاکيا (۵)

بخوينه ، ب هاريكاريا مامؤستايي خو تهمام بکه ، بنقيسه .

- ۱- پاقڙي و بڙوينيا باڙيري خو د .....
- ۲- ريڙي ل ياسايي .....
- ۳- ئەز زارؤکم من ماف .....
- ۴- ل سهر ديوارى پولا خو نا .....
- ۵- هاريكاريا مروقي پير د .....
- ۶- پهرتووكين خو جوان .....
- ۷- ئەز درهوان .....
- ۸- شهقي ..... دنقم ، سپيڊي ..... ژ خه و رادبم .
- ۹- گليشي نا ..... سهر نهردي .
- ۱۰- مروقي راستيبيڙ يي .....

ئەلفوبىيا كوردى

مۆز



ز

دار



ر

ئامەد



د

ھىرۆ



ۆ

جەپ



پ

كەو



و

بازنك

نان



ن



ن

ئالا



ئا

كيسه له

مازى



پ



ى

شىر

رى



پا



ئى

له قەن

چاڧ



قا

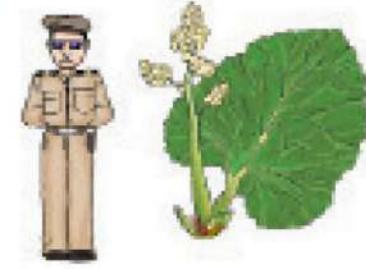

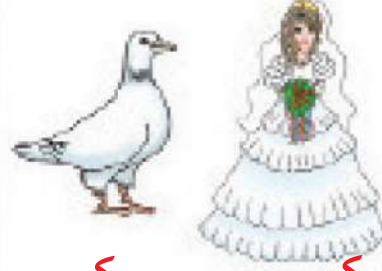

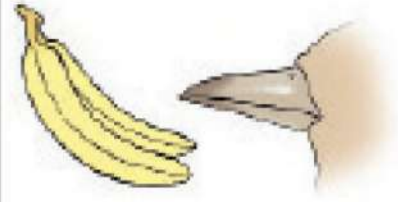








قا

پوژ



ژ

<p>به پروو</p>  <p>وو</p>	<p>رئقاس ئەفسەر</p>  <p>سس</p>	
<p>بووک کوتر</p>  <p>کک</p>	<p>مات تری</p>  <p>تت</p>	<p>مؤز دم</p>  <p>مم</p>
<p>له مپه کوپ</p>  <p>پپ</p>	<p>ئاش شیر</p>  <p>شش</p>	<p>تیمساح حه لیک</p>  <p>حح</p>
<p>قهل بابل</p>  <p>ل ل</p>	<p>کهف فرۆکه</p>  <p>فف</p>	<p>گورگ گول</p>  <p>گگ</p>



## فهرهه نگوک

- هاڤی:** (ژ): نامۆ (ن)، نامۆک (گ)، غه ریب (خ).
- ئامه د:** (ژ): باژیره که ل باکووری کوردستانی (دیاربهره کر).
- کولند:** (ژ): کودی (ن)، کوله که (ن)، کویله که (خ - ن)، کوله کی (گ).
- دم:** (ژ): نکل (ژ)، دهنووک (خ - ن)، دهنووک (گ).
- دمدم:** کهڤنه که لهه که ل پوژ هه لاتا کوردستانی.
- به فر:** (ژ): بهرف (ژ)، بهفر (ن)، بهور (ن)، وهفر - وهروه (گ)، وهرف - وهفر (خ).
- بهق:** (ژ): بوق - قورباقه - قپوان - قوراویله که (ن)، قپواقی (گ).
- جاده:** (ژ) شهقام - جاده (ن)، جهعه (خ)، جاده (گ).
- کولاف:** (ژ) کوم (ژ)، کلاو - تهقله - تهقیله (ن)، تهقیلی (گ)، کلاو (خ).
- قوراد:** (ژ): کهوهر (ن)، کهوهر (گ)، کهراد (خ).
- دهو:** (ژ): دو (ن - گ)، دو (خ).
- جهر:** (ژ): جهره - گوژه (ن)، گوژه لی (گ)، شهربه (خ).
- هیرو:** (ژ): هیرو (ن - خ)، ههرمه لی (گ).
- تری:** (ژ): (ن)، ههنگور (گ - ن)، ههنگوری (گ)، عهینگویر (خ).
- خوخ:** (ژ): خوخ (ن)، ههشتالوک (گ).
- کیسه له:** (ژ): کوسله - کویسه له: (ژ): کیسه ل (ن - گ)، کیسه لی (گ)، کیسه ل (خ).
- رووبار:** (ژ): چه م: (ژ): رووبار (ن - گ)، چه م (ن - خ)، دهره (گ).
- گوڤه ند:** (ژ): داوه ت - شهه یان (ژ)، شایی - زهماوه ند (ن)، زهماوه نزه (گ).
- شه:** (ژ): شه - شاننه (ن)، شاننی (خ).
- دفن:** (ژ): پوز - که پ - که پی (ژ)، که پیو - لو ت - قه پوز (ن)، لو ت (گ)، لویت (خ).
- هه ژیر:** (ژ): هه ژیر (ژ)، ههنجیر (ن - گ - خ).
- میویژ:** (ژ): میووژ (ن)، مهویژ (خ)، ههچکوچی - نهچکوچی (گ).
- گويز:** (ژ): گووز (ژ)، گويز (ن)، گرده کان (گ)، وهزی (گ).
- چاف:** (ژ): چاو (ن)، چه م (گ)، چه و (خ).
- دهف:** (ژ): ده م (ن - گ - خ)، ده و (ن - خ)، زار (ن).
- لیف:** (ژ): لیو (ن - خ)، لیج (گ).
- پئ:** (ژ): پئ (ژ)، پیگا - پئ (ن)، پیچ (ژ).
- چیل:** (ژ): مانگا - چیل (ن)، مانگاوه (گ)، مانگا (خ).
- حهفتیار:** (ژ): کهمتیار (ن - گ)، کهمتیار (ن - خ).
- عهور:** (ژ): نهور (ژ)، ههور (ن)، هورگه (گ)، ههور (خ).



- كەڭەك:** (ژ): كۆتەر (ژ)، كۆتەر (ن)، كەمۆتەر (خ)، كەواترى (گ).
- بەلاتىنك:** (ژ): پەپوولە (ن - گ)، پەپويلە (خ).
- ئاسك:** (ژ): مامز - غەزال (ژ)، ئاسك (ن - گ - خ).
- رېوۋى:** (ژ): رېۋى (ن)، رېۋى (خ)، رېۋاف - رېۋافى (گ).
- سېڭ:** (ژ): سېۋ (ن)، سېڭ (خ)، ساۋى (گ).
- كەلەمى:** (ژ): كەلەم (ژ - ن)، كەلەرم (ن - گ)، لەھانە (خ).
- خەتيرە:** (ژ): مەشخەل (ن)، شولەچراۋ (گ).
- ئەلھۆ:** (ژ): ھەلۆ (ن - گ - خ)، سەقەر (خ).
- ھېك:** (ژ): ھېلكە (ن - خ)، ھېلە - ھېلەگ (گ)، خايە (خ).
- دۆشاق:** (ژ): دۆشاۋ (ن - خ)، دۆشاۋ (گ).
- لانك:** (ژ): دەرگوش (ژ)، لانك - بېشكە (ن).
- تېل:** (ژ): تىل - تىلى (ژ)، پەنجە - ئەنگوست (ن)، ئەنگوش - قامك (خ).
- لۇلاق:** (ژ): بەفر و ئاقا تىكەل. يا سىروشتى.
- شلۇقە:** (ژ): بەفر و بارانا تىكەل.
- زاپۇك:** (ژ): زاپۇ - بچووك (ژ)، منال - مندا□ل (ن).
- شەف:** (ژ): شەۋ (ن)، شەۋى (گ).
- عەبدال:** (ژ): پۇرانىر.
- ئىل:** (ژ): ئىل - عەشىرەت (ژ)، ئىل (گ)، خىل (ن - گ)، ئىل (خ).
- عەگىد:** (ژ): مېرخاس.
- گوپال:** (ژ): گوپال - گالۆك (ن)، گوچان (ن - گ)، گوچان (خ).
- ھرمىك:** (ژ): ھرمى (ن)، مروە (گ)، عەرموت (خ).
- بھ:** (ژ): بېھ (ژ)، بى - بھى (ن)، بھى (گ)، بھىە (خ).
- كەزان:** (ژ): كەزان (ژ)، قەزان (ن).
- خېخال:** (ژ): پاوانە (ن)، خېخال (ن - گ - خ).
- چۆخ:** (ژ): پەستەك (ن - گ - خ).



- هه فچار:** (ژ): هنجار (ژ)، ههوجار (ن - گ)، قورمه - ئاموور (ن)، ئهوجار (خ).  
ئاميرهكئ كيلاني يه ژ داري دهيتته چيكرن.
- گيسن:** (ژ): گيسن - گاسن (ن)، گاو ئاسن - گاواسن (گ)، گاوھسن (خ).  
ئاميرهكئ كيلاني يه ژ ئاسني دهيتته چيكرن.
- لغاف:** (ژ): لغاو (ن - گ - خ).
- هرچ:** (ژ): ورچ - خرس (ن)، ههشه (گ).
- چوك:** (ژ): ئهژنو (ن)، زهنگول (گ)، زراني (خ).
- كچ:** (ژ): دوت - كهچ - قيز - كيژ (ژ)، كيژ - كهنيشك - كهني (ن)، دويت (خ).  
**ئالا:** (ژ): ئالا - پهرحهه - بهيداخ (ن).
- مهتال:** (ژ): مهرتال (ژ)، قهلغان - مهتال - سپير (ن).
- شور:** (ژ): شير (ژ - ن)، شمشير - قههه (ن)، شمشير (خ).
- خيلي:** (ژ): هيزار (ژ)، تارا (ن).
- جهنجر:** (ژ): ئاميرهكه دكهفندا بو گيرهكرني دهاته بكارئينان.
- مهه:** (ژ): ههيف (ژ)، مانگ (ن - گ - خ)، ماه (ن).
- چيا:** (ژ): شاخ - كيو - كهژ (ن)، كهش (گ).
- پيقاس:** (ژ): پيواس - پيواس (ن)، پيواسي (گ).
- گر:** (ژ): تهپ (ن - گ - خ)، گرد - تهپولكه (ن).
- قاميشلو:** باژيرهكه ل روژ ئاقايي كوردستاني.
- ميردين:** باژيرهكه ل باكوورئ كوردستاني.
- سهرحهه:** باژيرهكه ل باكوورئ كوردستاني.
- حهمرين:** چيايهكه ل باشوورئ كوردستاني.
- عهفرين:** باژيرهكه ل روژ ئاقايي كوردستاني.
- ههكاري:** دهقههكه ل باكوورئ كوردستاني.
- سابلاغ:** باژيرهكه ل روژ ههلاتا كوردستاني.
- بوٽان:** دهقههكه ل باكوورئ كوردستاني.
- نهغهده:** باژيرهكه ل روژ ههلاتا كوردستاني.
- گار:** چيايهكه ل باشوورئ كوردستاني.

**ژ:** كرمانجي ژووري  
**ن:** كرمانجيا ناقهراست  
**خ:** كرمانجي خواري  
**گ:** گوران



## ناقەرۆك

لاپەرە	بابەت	ژ
۳	بىنە بىرا خۆ	۱
۱۲-۶	وانەيا ۲۲ پىتا (گ گ)	۲
۱۳	بەھار (ھۆزان)	۳
۱۹-۱۴	وانەيا ۲۳ پىتا (ف ف)	۴
۲۵-۲۰	وانەيا ۲۴ پىتا (ل ل)	۵
۳۰-۲۶	وانەيا ۲۵ پىتا (ع ع)	۶
۳۱	بژى بژى مامۆستا (ھۆزان)	۷
۳۷-۳۲	وانەيا ۲۶ پىتا (ل ل)	۸
۴۳-۳۸	وانەيا ۲۷ پىتا (ھ)	۹
۵۰-۴۴	وانەيا ۲۸ پىتا (ق ق)	۱۰
۵۱	نەورۆز (ھۆزان)	۱۱
۵۳-۵۲	باغچى گيانەوهران (چالاكى)	۱۲
۶۱-۵۴	وانەيا ۲۹ پىتا (خ خ)	۱۳
۶۷-۶۲	وانەيا ۳۰ پىتا (ج ج)	۱۴
۷۳-۶۸	وانەيا ۳۱ پىتا (غ غ)	۱۵
۸۰-۷۴	وانەيا ۳۲ پىتا (چ چ)	۱۶
۸۱	باغچى مە	۱۷
۸۳-۸۲	وانەيا ۳۳ (خەون)	۱۸
۸۶-۸۴	وانەيا ۳۴ (وهرز)	۱۹
۹۰-۸۷	وانەيا ۳۵ (بىھن قەدانا ھاقىنى)	۲۰
۹۳-۹۱	ئەلفبىيا كوردى	۲۱
۹۴	فەرھەنگۆك بۆ مامۆستاي	۲۲
۹۷	ناقەرۆك	۲۳

